

A decorative border of stylized flowers and leaves surrounds the central text.

# 中国基督教 年鉴

本书编委会 编

5

國家圖書館出版社

A large, ornate floral border made of leaves and vines surrounds the title. At the bottom center, there is a smaller, symmetrical floral ornament.

# 中国基督教 年鉴

本书编委会 编

5

国家图书馆出版社

# 第 5 册目录

中国传教使团年鉴第 3 卷(1912) .....	1
---------------------------	---

# CONTENTS.

## PREFACE.

### Chapter.

### PAGE.

I. GENERAL SURVEY, 1911. Rt. Rev. Bishop Bashford ... ..	1
Review and Outlook, 1: Cause of the Early Civilization in China, 3: Causes of the Ar- rest of China's Civilization, 4: Causes of the Survival of China's Civilization, 8: Causes of the Renaissance of China's Civilization, 11: Chinese Institutions and Recent History, 12: Clan Government, 13: Village Government, 14: Guild Govern- ment, 15: Recent Political History, 17: Dangers confronting China, 21: Mission- ary Polity, 24: Leading Events in 1911.	
II. GOVERNMENT CHANGES and NATIONAL MOVEMENTS. W. Sheldon Ridge	34
International Affairs, 35: National As- sembly, 38: Cabinet, 41: Railways and Loans, 42: Throne and National Assemb- ly, 50: Reform Movements, 52: The Re- volution, 61: Negotiations for Settlement, 70: Provisional Republican Government, 74: Abdication, 76: Yuan Shih-k'ai, 78.	
III. THE REVOLUTION. Dr. Fong F. Sec.	81
History of Movement, 82: Yuan Shih-k'ai, 85: Peace Conference in Shanghai, 88: Dr. Sun Yat Sen, 89: Abdication, 90: New Government, 91: Christianity in China, 94.	
IV. THE OUTLOOK and OPPORTUNITY ...	96
IN SOUTH CHINA. Rev. G. A. Bunbury	96
IN NORTH CHINA. Rt. Rev. Bishop C. P. Scott ... ..	99
Recent Political and Social Changes, 99: The Spread of the New Education, 100: The Spread of Christian Teaching and Influence, 101.	

Chapter		PAGE
	IN CENTRAL CHINA. Rev. A. J. MacFarlane ... ..	103
	Effect of the Revolution on Missionary Work, 103: Effect of Missions on the Revolution, 106.	
	IN MID CHINA. Rev. A. P. Parker.	108
	Changes and Reforms, 108: New Education, 110: Prospects for Christian Work, III.	
V.	POPULATION OF CHINA. Ex Custos	113
	Early Statistics, 113: Census Taking, 114: Comparative Table, 115: Census Figures 1910, 117: Notes on Unreliable Character of Figures, etc., by Editor 119.	
VI.	MISSION WORK AND RECENT DEVELOPMENTS IN CHINA'S DEPENDENCIES ... ..	122
	TIBET. ... .. Rev. John R. Muir	122
	Independence, 122: British Expedition, 122: Government 123: Chinese Government, 125: Missionary Prospects, 126.	
	TIBET. ... .. Editor	127
	Missions at Work, and What has been done.	
	SINKIANG, OR CHINESE TURKISTAN. ... .. Editor	131
	Position, 131: Area, 132: Government, 132: Missions and Work 133:	
	MONGOLIA. ... .. Editor	134
	Area and Population, 134: Religion, 134: Scandinavian Alliance Mission, 135: Swedish Mongol Mission, 137: Independent Missionaries, 137: The Brethern, 137: Irish Presbyterian Mission, 139: Scandinavian China Alliance, 140: British and Foreign Bible Society 141: Recent Political Changes, 142.	

# CONTENTS.

vii

Chapter		PAGE
VII.	HIGHER CLASS WOMEN: WHAT IS BEING DONE TO REACH THEM ...	145
	IN PEKING. Mrs. Garden Blaikie	145
	IN TIENTSIN. Miss E. M. Saxelby	146
	IN SHANGHAI. Miss H. M. Smith	147
	IN HANGCHOW { Mrs. F. M. Main, and	148
	{ Miss Barnes	149
	IN FOOCHOW. Miss Faithfull-Davies	149
	IN CANTON. Mrs. E. L. Clayson	151
VIII.	HONGKONG UNIVERSITY. Rt. Rev. The Bishop of Victoria ... ..	154
	Purposes and Aims, 155: Courses of Study, 156: Plans for Religious and Moral Teaching, 157: Missionary Opportunity, 158.	
IX.	OCCUPIED FIELDS: What Constitutes Occupation ... ..	159
	HWANGYEN HSIEN. Rev. C. Thomson	159
	Area and Population, 161: C. I. M. Work, 161: C. M. S. Work, 163: Map.	
	NINGPO, City and Prefecture. Rev. G. W. Sheppard ... ..	165
	Area and Population, 163: Missionary Pioneers 166: American Board Mission, 167: American Presbyterian Mission 167: Church Missionary Society 167: China Inland Mission 168: United Methodist Mission, 168.	
	PROVINCE OF CHEKIANG. Rev. Alex. Miller... ..	170
	Missions at Work, 170: Missionaries 171: Chinese Workers, 171: Church Members, 172: Chapels, 172: Map 173.	

Chapter.	PAGE.
X. A YEAR'S WORK IN A MISSION DISTRICT... ..	174
SINMINFU DISTRICT.	
Rev. J. Omelvena	175
Plague, Revolution and Famine, 174: Student Evangelists 175: Educational Work 176: Classes untouched 177.	
XI. PREACHING AS A MISSION AGENCY.	178
Replies from, (1) Rev. Hope Moncrieff, 178: (2) Rev. A. A. Fulton, 181: (3) Rev. H. R. Wells 182: (4) Rev. G. G. Warren, 183: (5) Rev. C. N. Caldwell, 185: (6) Rev. T. N. Thompson, 186: (7) Rev. Hunter Corbett, 187: (8) Rev. F. Harmon, 188: (9) Rev. J. Goforth, 191: (10) Rev. A. King, 192: (11) Rev. A. Lutley, 193: (12) Rev. J. Carson, 194: (13) Rev. T. C. Fulton, 197: (14) Rev. A. R. Crawford, 198: (15) Rev. J. Keers, 199: (16) Rev. W. H. Gillespie, 200.	
The training of a Preacher, 179: Value of direct Evangelism, 180: Joint Work for Foreign and Chinese Evangelists, 180: Effective Open-air Preaching, 181: Vil- lage Work, 182: Work in Hongkong, 183: Why Street Preaching has fallen off, 183: Without Preaching masses cannot be reached, 185: Street Chapel Preaching, 186: Chefoo Chapel, Reading Room and Museum, 187: Preaching Hall Equip- ment, 189: Suitable Addresses 189: Staff, 190: Need for Preaching, 191: Chinese- Preachers, 193: Advantages of the Street Chapel, 195: Adapting one's self to new conditions, 197: Methods of recruiting 198: Extent and Method of Work, and Results 198.	
XII. (MISSIONARY) WORK OF ANGLICAN CHURCHES IN CHINA ... ..	202

Chapter.	PAGE.
CHURCH OF ENGLAND.	
Rt. Rev. Bishop Molony	202
Beginning and Growth, 202: Dioceses, 203: Organization, 203: Chinese Ministry, 204: Education, 205: Application of grant from Pan-Anglican Thank-Offering, 205: Medical Work, 207: Literary Work, 207: Statistics, 208:	
CHURCH OF ENGLAND IN CANADA	
Rt. Rev. Bishop White	208
Work in Honan. Establishment, 208: Policy, 209: Staff, 209: Stations, 209.	
AMERICAN CHURCH MISSION.	
Rt. Rev. Bishop Graves	210
History, 210: Territory, 210: Division into Districts, 211: Methods, 211: Work in Shanghai District, 212: Work in Han- kow District, 213: Work in Wuhu Dis- trict, 213: Statistics, 214,	
XIII. CHINESE INDEPENDENT AND SELF- SUPPORTING CHURCHES. Editor	216
CHINESE CHRISTIAN UNION.	216
Purpose 216: Establishment and Progress, 216: Independent Church of Shanghai, 217: Constitution, 217: Self-supporting Chinese Church and Self-governing Church: Difference between, 219.	
TO TSAI INDEPENDENT CHURCH, HONGKONG	220
Beginnings 220: London Mission. 220: Officers and Management 221: Sunday Schools and Young People's Societies, 221: Membership and Attendance, 222: Outside Interests 222.	
XIV. THE ENGLISH PRESBYTERIAN HAKKA MISSION. Rev. M. C. MacKenzie	224
Stations, Work, and Workers.	

Chapter.		PAGE.
XV.	LEARNING CHINESE AND LANGUAGE SCHOOLS ... ..	226
	LEARNING THE CHINESE LANGUAGE. ... .. Rev. W. Hopkyn Rees	226
	Early Struggles, 227: How students may be misled, 228: Need for accurate and fluent speaking, 228: Continual Systematic Study required, 228: Chinese Etiquette, 229: The spoken word calls for first attention, 229: Course of study should be elective, 230: Choice of textbooks, 230: Practice in conversation and translation work should be directed by senior missionaries, 230: Systematic Study, 231: Peking Language School, 231.	
	C. I. M. LANGUAGE SCHOOLS. Rev. F. W. Baller	233
	The needs of new missionaries, 233: Opening of Schools, 234: Arrangement of work and course of study, 235: Benefits derived from residence at schools, 236.	
	SHANGHAI UNION LANGUAGE SCHOOL. Rev. J. W. Crofoot ... ..	237
	Proposal and arrangements for school, 237: Attendance, 237: Need for school, 238: Arrangements for Classes at Nanking, 239.	
	Hints on pronunciation, text books, and writing 240.	
	Suggestions for Beginners on method of learning, 242.	
XVI.	HYMNOLOGY IN THE CHINESE CHURCH. ... .. Rev. W. Munn	244
	What is required of a nation's hymnology, 244: Character of Hymns, 245: Notices on Hymn Books.	

Chapter.		PAGE.
	HYMNOLOGY IN THE CHINESE CHURCH ... Rev. S. Champness	249
	Place of Hymns in Church History, 249: Pioneers in preparing Hymns in Chinese, 250: Work done in recent years, 251: Chinese Hymn writers, 252: Vernacular Hymns, 252: Standardisation, 253.	
	LIST OF HYMN BOOKS. Rev. D. MacGillivray	253
XVII.	THE WORK OF MEDICAL MISSIONS IN 1911. ... Dr. C. J. Davenport	260
	Plague, 260: Dr. Arthur Jackson, 261: Flood and Famine in Central China, 261: Revolution and Red Cross hospitals, 261: Some figures on Medical work done, 262: Survey, 262: Lack of workers, 263: Extension, 263: Distance travelled by patients, 264: Nursing, 264: Private Ward accomodation, 264: Medical Education, 265: Translation Work, 265: Losses, 266: Publication Committee's Report, 267.	
XVIII.	UNION AND FEDERATION ...	270
	GENERAL PROGRESS OF THE MOVEMENT.... Dr. T. Cochrane	270
	Union in Manchuria, 270: Chihli: North China Educational Union, 270: Shantung: Union in Higher Education,—Shantung Christian University, 271: Reports from other provinces, 272/3. Co-operation of E.B.M. and A. P. M. in Shantung, 274: Chinese Union Churches, 274: Proposals for Church Union, 275:	
	CHURCH UNION IN WEST CHINA. Rev. J. Beech, D.D. ...	276

Chapter.	PAGE.
Problem of making one Christian Church, 276: Co-operation and what it has ac- complished, 277: Union in Education, 277:	
<b>XIX. BIBLE TRANSLATION AND CIRCULA- TION ... ..</b>	<b>279.</b>
<b>THE IDEAL TRANSLATION.</b>	
Rev. John Wherry	279
What a translation is, 279: Care needed to preserve the spirit and character of the Scriptures, 280: Mandarin or Wenli? 282: Difficulties of various readings must be eliminated, 283: Style to be used in Ideal translation, 284: Extreme Literalism must be avoided, 285: Differences in Language Construction 286: Can style of Chinese Classics be adopted? 288:	
<b>CHINESE VERNACULAR SCRIPTURES.</b>	
Rev. T. W. Pearce	289
The place of the Scriptures in China, 289: Bible reading among non-Christians, 290: Need for Vernacular Scriptures 290: Notes on existing Vernacular Versions, 291: Hints as to language may be gathered from periodical press, 292:	
<b>TRANSLATION AND REVISION. Editor.</b>	<b>295</b>
Wenli version, 295: Mandarin Union ver- sion, 296: Taichow 296: Wenchow, 297: Kienning, 297: Swatow, 297: Hakka, 297 Mongolian, 297. Hwa Miao and Nosu, 297:	
<b>BRITISH &amp; FOREIGN BIBLE SOCIETY.</b>	
Editor	298
A summary of the work done given in figures.	
<b>AMERICAN BIBLE SOCIETY.</b>	
Rev. J. R. Hykes, D.D.	301
A summary of the year's work in figures.	

# CONTENTS.

xiii

Chapter.	PAGE.
NATIONAL BIBLE SOCIETY of Scotland, John Archibald	304
Agencies 304: Methods of Distribution, 305: Circulation, 305: Effects of Revolution, 305/6.	
XX. BIBLE STUDY MOVEMENT ... ..	307
CONFERENCE BIBLE STUDY COM- MITTEE. ... .. Rev. A. Paul	307
Growth of work and appointment of Se- cretary 307: Bible School established in Nanking, 307.	
POCKET TESTAMENT LEAGUE. Dr. W. H. Yang	308
C. I. M. BIBLE SCHOOLS. Rev. A. Miller	308
Places and number of schools, 308: Daily Programme 309: Courses of Study, 309.	
NANKING BIBLE TRAINING SCHOOL. Rev. J. C. Garritt	309
Establishment, Accomodation, and Ma- nagement, 310: Students, 310: Courses of Study 310.	
Y. M. C. A. BIBLE STUDY Literature. W. B. Pettus	311
Prepared to meet the needs of Association men, 310: Training for Leadership, 311: Study of World's needs an important part of work, 311: List of books, 312.	
XXI. CHRISTIAN LITERATURE... ..	316
C. L. S. FOR CHINA. Rev. E. Morgan	316
Year's work has been preparatory, 316: Distribution affected by general unrest, 316: Support, 316: Staff, 316: Magazines, 317: Aim of Society, 317: Publications 318-9.	

Chapter.		PAGE.
	<b>R. T. S. ORGANIZATIONS.</b>	
	Rev. John Darroch	319
	West China, Work suspended on account of Revolution, ... ..	320
	Central China, The new building at Han- kow not damaged during hostilities, 320: Prospects, 320: Secretary needed 321.	
	Chinese R. T. S. New Editorial Secretary, 321: Work of year, 321: Grants for Red Cross hospitals, and Soldiers, 321: Reli- gious Liberty in China, 322: Effect of Distribution Fund on Tract Societies, 322.	
	<b>DISTRIBUTION FUND.</b>	
	Rev. W. E. Blackstone	323
	Foundation, Working arrangements, Com- mittee, Works prepared and distributed.	
	<b>NEW RELIGIOUS PUBLICATIONS.</b>	
	Rev John Darroch	325
	R. T. S. Marked New Testament, 325: Traveller's Guide 326: Calendar, 326.	
	C. L. S. A large and varied list maintains the Society's high Standard, 326: States- men Series and Tracts for the Times 327: Notes on P. M. Press, C. T. Society and West China R. T. S. books.	
<b>XXII.</b>	<b>CHINESE SUNDAY SCHOOL UNION.</b>	
	Rev. E. G. Tewksbury	328
	Executive Council, 328: Auxiliary Local Union, 328: Statistics, 328: Headquar- ters, 329: Literature, 329: Graded S. S. Lessons, 329: Literature issued, 330: In Press, 331: Pictures, 331: Schools of Method, 331: Associate Chinese S. S. U. Secretaries, 332.	
<b>XXIII.</b>	<b>CHRISTIAN ENDEAVOUR SOCIETIES.</b>	
	Mr. and Mrs. Strother	333

Chapter.		PAGE.
	Progress and present condition of Societies and membership 333.	
	Wenchow Rallies, 334: Support of Missions, 334.	
XXIV.	YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION. ... From Annual Report	336
	Great Advance during year, 336: Buildings-Funds from America call forth liberal Chinese support, 336: Advance in City religious work, 337: Setting men to bring in others, 338: Prominent Chinese as members, 338: Bible Study, 338: Mr. Eddy's Mission, 338: S. V. M. calls men for the Ministry, 339: Student Conferences for Christians and non-Christians, 339: Science Lectures open the door, 339: Work amongst Chinese Students abroad, 339: Physical Education, 340: Industrial Education, 340: Progress—the new magazine, 340: Publications of the year, 341: Co-operation, 341.	
XXV.	SECULAR CHINESE PRESS... ..	342
	CHINESE PRESS IN SOUTH CHINA. Rev. C. Bone	342
	Early papers were regarded as curiosities, 342: Hongkong's ten papers, 342: Tone and Popularity, 343: Canton papers and the difficulty of meeting popular requirements and official demands, 343: Style, 343: Scope, 344: Influence, 345: In China readers rule, 346.	
	LEADING POLITICAL NEWSPAPERS. Y. T. Tsur.	347
	History of leading papers 347: Influence in bringing about reforms, 348.	
XXVI.	INDUSTRIAL MISSION SCHOOLS ... ..	350
	ICHANG TRADE SCHOOL. Rt. Rev. Bishop Huntington	350

Chapter.		PAGE.
	History, 350: Plan of work, 351: Trades, 351: Finances, 352: Health of boys, 352: Results: Non-Christians favourably impressed; Boys saved from starvation; Boys who have left are doing fairly well, 352.	
	<b>CHEFOO INDUSTRIAL MISSION.</b>	
	James McMullen	353
	Various activities, 353: Publications, 354.	
	<b>INDUSTRIAL WORK FOR WOMEN.</b>	
	Mrs. S. K. McCartney ... ..	354
	Reasons for starting, Object, Accommodation, and Work done.	
<b>XXVII. PHYSICAL TRAINING IN CHINA.</b>		
	Hugh A. Moran	356
	Introduction, 356: Popularity in North China, 357: Work of training West China students, 357; Progress in Central China, 357: Government Schools taking up athletics 357: Lack of opportunity in Tokyo, 358: National Sports at Nanking, 358: Chinese Athletic records, 359: How to reach young men, 360: Importance of Physical Culture in Christian work, 360: Chinese Y. M. C. A. work of encouraging sports, 361: Policy 361.	
<b>XXVIII. INTERNATIONAL REFORM BUREAU.</b>		
	Rev. E. W. Thwing.	363
	Establishment and efforts, 363: Anti-Opium Movement, 364: New Plans of work, 364: Co-operation with all other Societies, 364: Publication Department, 365:	
<b>XXIX. EVANGELISTIC WORK COMMITTEE-REPORT.</b>		
	Rev. A. R. Saunders	366
<b>XXX. MISSION REPORTS AND STATISTICS.</b>		
	Editor	367

# CONTENTS.

xvii

## Chapter.

PAGE.

Impossibility of making satisfactory classifications from Mission reports supplied, 367: Difficulty of securing copies of reports, 367: or notes on same from workers on the field, 368: Information given in reports not very enlightening, 368: Dangers of too much organization, 368: Reports too incomplete for satisfactory understanding, 368: Differences in figures, 370: Why should figures be given in a haphazard manner? 371:

## XXXI. ROMAN CATHOLIC MISSIONS.

From Calendrier-Annuaire  
Statistics and Publications.

373

## APPENDICES.

- |    |   |   |
|----|---|---|
| A. | Memorable dates in Chinese Missionary History | 1 |
| B. | List of memorable events ... ..               | 3 |
| C. | Documents of the Revolution ... ..            | 5 |

An Imperial Apology: A Constitution: A Responsible Cabinet: An Amnesty: National Assembly's demands: Republic or Monarchy? First Provisional President's Oath: First Provisional President's Proclamation: The Abdication Edicts (The change of Government: The future of the Imperial House: Continuance of Administrative Functions) Announcement of Abdication: Reply: Resignation of First Provisional President: Provisional Republican Constitution:

- |    |  |    |
|----|--|----|
| D. | List of Officials of the Chinese Republic ... .. | 32 |
| E. | The Abolition of Religious Disabilities ... ..   | 33 |
| F. | Obituaries ... ..                                | 34 |
| G. | Books on China and Chinese affairs ... ..        | 43 |
| H. | Magazine Articles on China ... ..                | 48 |

	PAGE.
I. Letter on Unity, from the General Synod of the "Chung Hua Sheng Kung Hui." ... ..	55
J. Church Officials ... ..	59
K. Institution for Chinese Blind ... ..	72
L. International Plague Conferences ... ..	74
Plague outbreak in Manchuria: Prompt action by Officials: Nations invited to meet in Con- ference in Mukden: Notes on the meetings: Preparations made to cope with any futures out-break.	
M. The Famine ... ..	77
Losses in Central China, Wuhu disaster, Fa- mine Committee; Foreign support; Program: Relief Works; Difficulties; Work of Relief; Work accomplished: Prof. Bailie's Scheme, Mr. Jamieson's plans for preventive works, Government responsibility.	
N. Shanghai Public School for Chinese ... ..	84
O. Open Ports ... ..	—

Statistics from Mission Reports.

Directory of Missionaries in China, with Hong-  
kong and Formosa.

Index.